



Inhalt Nr. 39

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 7 Vereine
- 8 Evangelisch
- 9 Ökumene
- 10 Katholisch
- 12 Pulsmesser
- 23 Impressum

Am Samstag, 29. September 2018 ist der letzte Verkaufstag im Zentrum. Die Migros Kronbühl und angegliederte Läden zügeln ins Provisorium unterhalb des Ulrichsbergs. Am Dienstag, 2. Oktober, ist die Eröffnung des Provisoriums an der Romanshorerstrasse. Die Bauarbeiten am alten Ort schreiten planmässig voran. Das Zentrum erstrahlt ca. Frühjahr 2021 in neuem Glanz.

Zweiter Wahlgang um Gemeindepräsidium

Der künftige Wittenbacher Gemeindepräsident steht nach dem ersten Wahlgang noch nicht fest. Da keiner der Kandidaten das absolute Mehr erreicht hat, findet ein zweiter Wahlgang statt. Mit 2'766 Stimmen lag die Stimmbeteiligung bei 46.8%, das absolute Mehr bei 1'366 Stimmen. Die Stimmverteilung auf die drei Kandidaten zeigte sich wie folgt:

Norbert Näf: 1'041 Stimmen
Oliver Gröble: 1'014 Stimmen
Georges Gladig: 652 Stimmen

Der zweite Wahlgang findet am 25. November 2018 statt.

Ratskanzlei Wittenbach

Silvia Schlegel wird neue Gemeinderätin

Mit 1'895 Stimmen von 2'525 eingegangenen Stimmen wurde Silvia Schlegel (SP) neu in den Gemeinderat gewählt. Die 42-Jährige übernimmt damit die Nachfolge des zurücktretenden Gemeinderats Thomas Zünd (SP).

Ratskanzlei Wittenbach

Wahlprotokoll

■ Ersatzwahl des Gemeindepräsidenten oder der Gemeindepräsidentin (für den Rest der Amtsdauer 2017 bis 2020) 1. Wahlgang, Wahltag: 23.09.2018

Stimmberechtigte		5'907	
gültige Stimmausweise		2'864	
eingegangene Stimmzettel		2'766	= 46.83 %
abzüglich – leere Stimmzettel	32		
– ungültige Stimmzettel	3	35	
gültige Stimmzettel		2'731	
das absolute Mehr beträgt		1'366	
abs. Mehr verpasst / nicht gewählt			
Näf Norbert, pat. Rechtsagent, Fachmann Bau u.Umwelt GFS, CVP		1'041	
nicht gewählt			
Gröble Oliver, Rechtsanwalt, parteilos		1'014	
Gladig Georges, Betriebswirt, Finanzplaner, Schulratspräsident, FDP		652	
Vereinzelte		24	
Total		2'731	

■ **Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates
(für den Rest der Amtsdauer 2017 bis 2020)
1. Wahlgang, Wahltag: 23.09.2018**

Stimmberechtigte		5'907	
gültige Stimmausweise		2'864	
eingegangene Stimmzettel		2'525	= 42.75 %
abzüglich – leere Stimmzettel	494		
– ungültige Stimmzettel	3	497	
gültige Stimmzettel		2'028	
das absolute Mehr beträgt		1'015	
abs. Mehr erreicht und gewählt			
Schlegel Silvia, Sachbearbeiterin Rechnungswesen, SP		1'895	
Vereinzelte		133	
Total		2'028	

■ **Protokoll über die Kantonale Volksabstimmung vom 23. September 2018**

Stimmberechtigte	Stimmausweise				
	Total gültige	Urne	Vorzeitig	Brieflich gültig	Brieflich ungültig
Total	2864	27	3	2834	40
5907	2864	27	3	2834	40

Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Stimm-beteiligung %
	leere	ungültige				

Vorlage 4: III. Nachtrag zum Übertretungsstrafgesetz

2565	49	0	2516	1785	731	43.4
------	----	---	------	------	-----	------

■ **Protokoll über die Eidgenössische Volksabstimmung vom 23. September 2018**

Stimmberechtigte	Stimmausweise				
	Total gültige	Urne	Vorzeitig	Brieflich gültig	Brieflich ungültig
Total	2864	27	3	2834	40
5907	2864	27	3	2834	40

Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Stimm-beteiligung %
	leere	ungültige				

Vorlage 1: Bundesbeschluss vom 13. März 2018 über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege [Velo-Initiative]»)

2792	17	0	2775	1985	790	47.3
------	----	---	------	------	-----	------

Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Stimm- beteiligung %
	leere	ungültige				

Vorlage 2: Volksinitiative vom 26. November 2015 «Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative)»

2780	11	3	2766	706	2060	47.1
------	----	---	------	------------	-------------	------

Vorlage 3: Volksinitiative vom 30. März 2016 «Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle»

2773	26	0	2747	533	2214	46.9
------	----	---	------	------------	-------------	------

Zeitplan zweiter Wahlgang um Gemeindepräsidium

Die Termine für den zweiten Wahlgang um das Wittenbach Gemeindepräsidium sind wie folgt festgelegt:

Mi, 3.10.2018

Wahlanmeldeschluss für den 2. Wahlgang
Die Wahlvorschläge und die Zustimmungserklärungen
müssen bis 17.00 Uhr bei der Ratskanzlei Wittenbach
eingetroffen sein.

Stille Wahl:

Wenn im zweiten Wahlgang nur eine Person für das freie Mandat kandidiert, kommt automatisch eine Stille Wahl zu Stande. Die Ratskanzlei entscheidet über das Zustandekommen der Stillen Wahl nach den Voraussetzungen nach Urnenabstimmungsgesetz. Dieser Entscheid wird veröffentlicht. Wenn eine Stille Wahl zu Stande gekommen ist, entfällt der Urnengang – andernfalls:

So, 25.11.2018

Wahltag (2. Wahlgang)

Wahlvorschläge sind schriftlich an die Ratskanzlei einzureichen. Sie können von einer politischen Partei, einem Wahlkomitee oder einer Interessengruppe stammen und müssen von mindestens 15 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sein. Von den Kandidierenden muss eine schriftliche Zustimmung zur Wahl vorliegen. Die

Ratskanzlei stellt für Wahlvorschläge und Zustimmungserklärungen die erforderlichen Formulare zur Verfügung.

Ratskanzlei Wittenbach

Ende der Badesaison

Die Freibadsaison ist zu Ende. Am Samstag, 14. September, konnten die Sonnenanbeter das Freibad Sonnenrain in diesem Jahr zum letzten Mal geniessen. Mit dem Ende der Freibadsaison startet die Hallenbadesaison. Bruno Brovelli, Genossenschaftspräsident und Betriebsleiter vom Sonnenrain im Rück- und Ausblick:



Wie ist das Fazit der Freibadsaison 2018?

Ich ziehe eine sehr positive Bilanz. Die konkreten Zahlen liegen zwar noch nicht vor, aber wir hatten einen tollen Sommer mit konstant schönem Wetter und das führte auch zu konstant hohen Besucherzahlen. Und zwar bis zum Schluss, also Ende August/Anfang September, durften wir auch noch viele Besucher in der Badi begrüßen, eine Zeit in der in anderen Jahren nicht mehr viel los war. Auch hier hat uns das schöne Wetter in die Karten gespielt.

Es herbstet merklich – ist das Hallenbad bereit für die Wintersaison?

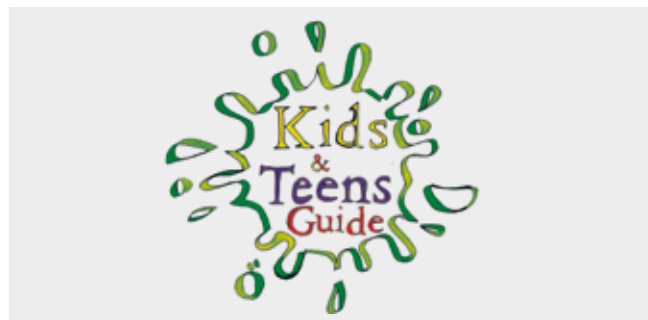
Ja, wir sind auf die Hallenbadsaison gerüstet und haben seit Montag, 24. September, wieder offen. Das Hallenbad war nun während zweieinhalb Wochen geschlossen. Diese Zeit haben wir genutzt, um die Wände des Ausgleichsbeckens zu beschichten und die Filteranlage zu revidieren. Gleichzeitig fand für unsere Mitarbeitenden eine Weiterbildung zum Thema Reinigung statt, mit dem Ziel, die Reinigung noch professioneller und zielgerichteter durchzuführen.

Welche Erwartungen hat die Schwimmbadgenossenschaft für die Hallenbadsaison?

Nebst den Wasserbecken haben wir ja auch ein Wellness-Angebot wie Sauna, Solarium und Massagen. Gerade beim Massageangebot konnten wir in der letzten Saison eine erhöhte Nachfrage feststellen. Ich gehe davon aus, dass diese noch mehr zunehmen wird. Gerade die Kombination eines Saunabesuchs mit anschliessender Massage erachte ich als sehr attraktiv. Zudem bieten wir mit den drei unterschiedlichen Massagetherapeutinnen von der klassischen Sportmassage über die Fussreflexzone bis zur Hot Stone Massage ein sehr vielseitiges Angebot an. Es lohnt sich also, mal einen Blick auf die Homepage www.badi-wittenbach.ch zu werfen.

Im Gespräch mit Isabel Niedermann

Delvina Thaqi gewinnt Logo-Wettbewerb



Im Frühjahr hat die Kinder- und Jugendkommission einen Wettbewerb ausgeschrieben, bei dem es darum ging, ein Logo für den «Kids & Teens Guide Wittenbach» zu entwickeln. Nun steht die Gewinnerin fest: Delvina Thaqi ist 17 Jahre alt und absolviert ihr erstes Lehrjahr zur Serviceangestellten. Die junge Wittenbacherin hat das Logo im Gestaltungsunterricht in der dritten Oberstufe kreiert. Sie

überzeugte damit die Jury und erhält als Gewinn ein Jahresabonnement für das Schwimmbad Sonnenrain. Ihr Logo ziert ab sofort das Leitbild «Kids & Teens Guide Wittenbach». Dieses Leitbild dient Kindern und Jugendlichen sowie der Bürgerschaft als Orientierung und den Behörden als Leitlinie in ihren Überlegungen und Handlungen.

Kinder- und Jugendkommission

Austausch mit Neuzugezogenen

Am letzten Freitagabend lud die Gemeinde die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger zum Kennenlernetreffen im Schloss Dottenwil ein. Gemeindepräsident Fredi Widmer hiess die Neuzugezogenen in ihrem neuen Wohnort herzlich willkommen, nachdem ein Quintett der Musikgesellschaft Konkordia den Abend mit einer musikalischen Einlage eröffnete. Bei Bratwurst, Bürli und Bier hatten die Neuzugezogenen die Möglichkeit, sich mit den Behördenmitgliedern der Gemeinde und Schulen sowie den Vertretern von Kirche und Vereinen auszutauschen. Bei einem Rundgang konnten die Teilnehmenden zudem die Räumlichkeiten und Ausstellungen des Schlosses besichtigen. Für die Kinder lockte die Spielecke des Chinderhuus Cavallino.



Baustart Bruggwiesen

Im Quartier Bruggwiesen stehen Werkleitungsarbeiten an. Nachdem der Bedarf aller Werke bekannt war, konnte die koordinierte Planung der Bauarbeiten vorgenommen werden. Der Baustart steht unmittelbar bevor. Ab dem 1. Oktober 2018 beginnt die Firma Strabag AG mit der Baustelleninstallation. Die effektiven Grabarbeiten für Wasser, Gas, Elektrizität und öffentliche Beleuchtung starten ab dem 8. Oktober 2018. Die betroffenen Grundeigentümer/Bewoh-

ner werden jeweils mittels Briefkastenflyer direkt von der Bauleitung informiert. Die Werkarbeiten sowie die Randabschlüsse werden noch in diesem Jahr erstellt. Die Deckbelagsarbeiten folgen dann im nächsten Jahr. Die Zufahrt zu den Garagenplätzen ist jederzeit gewährleistet. Wir danken den Anwohnern für ihr Verständnis für die notwendigen Erneuerungsarbeiten.

Bauverwaltung Wittenbach

Altpapier- und Kartonabfuhr im Oktober 2018

Die Altpapier- und Kartonabfuhr findet jeden 1. Dienstag im Monat statt. Nächste Abfuhr:

– Dienstag, 2. Oktober 2018

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (Tel. 071 292 22 44).

Bauverwaltung Wittenbach

Todesfälle August 2018

18. **Flammer, René Eduard**, von Zuzwil SG, geboren am 24. März 1933, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Fichtenstr. 26.
24. **Dengs, Marlies Henriette**, deutsche Staatsangehörige, geboren am 21. Juli 1942, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Obstgartenstr. 12.
25. **Leitner geb. Kessler, Sonja Stefanie**, österreichische Staatsangehörige, geboren am 03. Juni 1937, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Grüntalstr. 18.
29. **Kaufmann, Bruno Paul**, von Muolen SG, geboren am 13. Juni 1943, wohnhaft gewesen in Wittenbach, Dorfstr. 2.
30. **Heule geb. Hanselmann, Sonja Maria**, von Widnau SG, geboren am 13. Oktober 1934, wohnhaft gewesen in Wittenbach, mit Aufenthalt im Pflegeheim Schäfliberg, Felsenstr. 6, St. Gallen.

Bestattungsamt Wittenbach

schule für
musik
wittenbach berg muolen haggenschwil

Unterrichtsangebot Eltern-Kind-Musik (EIKiMu) – dritter Kurs im Jahr 2018

Angebot	Eltern-Kind-Musik für Kinder ab etwa 1 ½ Jahren bis zum Kindergartenalter in Begleitung einer erwachsenen Person
Inhalt	Kreisspiele, Schlaflieder, Kniereit- und Fingerverse sowie Bewegungslieder werden gespielt und gesungen. Für die Inhalte wird einfaches Spielmaterial oder der eigene Körper einbezogen.
Ort	Mozartsaal, Werkhofareal, Wittenbach
Dauer	6 Lektionen zu je 30 Minuten, jeweils am Mittwoch
Daten	24./31. Oktober, 7./14./21./28. November 2018
Zeiten	Gruppe 1: 8:30–9:00 Uhr; Gruppe 2: 9.15–9.45 Uhr; Gruppe 3: 10:00–10.30 Uhr
Gruppengrösse	6 bis 8 Erwachsene & Kinder, Teilnehmerzahl beschränkt
Kosten	CHF 80 für ein Kind und eine erwachsene Begleitperson, jedes weitere Kind aus der gleichen Familie zusätzlich CHF 20; Kursunterlagen eingeschlossen
Leitung	Caterina Gloor-Truncellito, Kindergartenlehrperson & Spielgruppenleiterin, Birnbäumenstrasse 7, 9000 St. Gallen, 071 222 95 23
Anmeldung	http://www.schulefuermusik.ch
Anmeldeschluss	Montag, 15. Oktober 2018



Grünastrasse 2
9300 Wittenbach
071 292 10 50
schulefuermusik@wittenbach.ch

Primarschule Wittenbach



Neues Hauswartmodell Schulhaus Steig

Ende Dezember 2018 wird das langjährige Hauswartehepaar im Schulhaus Steig, Bea und Max Wessner, pensioniert. Sie dürfen sich auf einen neuen Lebensabschnitt mit viel verplanbarer freier Zeit freuen.

Aufgrund dieser Ausgangslage hat der Schulrat verschiedene Zukunftsszenarien entworfen und plant im Sinne eines Pilotversuchs, die Reinigungsarbeiten auszulagern und eine externe Reinigungsfirma mit diesem Auftrag zu betrauen. Ausschlaggebend für diesen Versuch ist unter anderem das nicht unerhebliche Einsparungspotenzial in diesem Bereich.

Für die angestellten Teilzeitmitarbeiter im Reinigungsdienst Steig besteht die Möglichkeit, mit einer Besitzstandwahrung bei der neuen Reinigungsfirma mitzuarbeiten.

Im Oktober erfolgt die Ausschreibung der Reinigungsarbeiten mit dem Ziel, im Januar 2019 mit dem neuen Modell zu starten.

Wir danken an dieser Stelle dem Hauswartehepaar Max und Bea Wessner und ihrem Reinigungsteam für ihren langjährigen Einsatz und ihr grosses Engagement für die Instandhaltung der Schulanlage Steig aber auch ihr Mitwirken im Steigteam.

Primarschule Wittenbach

Vereinsmitteilungen

BC Wittenbach

Lust auf Badminton? Plauschturnier am Sa, 17.11. in der Steighalle Wittenbach. Für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein K.o.-System; Anmeldung als Mannschaft (best. aus mind. 2 Spieler/innen, auch gemischt möglich); Startgeld: Fr. 20.– p.P.; ab ca. 19 Uhr, Fondueplausch, Fr.17.50 p.P. (auf Vorbestellung bei Anmeldung); Anmeldeschluss Fr, 2.11. (Teilnehmerzahl beschränkt) Interesse geweckt? Weitere Infos und Anmeldung unter: www.bcwittenbach.ch > Veranstaltungen

Etwas* Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89

Fami – Familie mitenand

Räbelichtli und Puppentheater «Zwergbühni». Am Sa, 3.11., ist es wieder so weit. Es findet der traditionelle Räbelichtliumzug statt. Mit den selbstgeschnitzten Räbelichtern bringen wir Licht in die dunklen Novembertage. Eine kleine Festwirtschaft lädt ein, den Abend zusammen ausklingen zu lassen. Am 14.11. kommt dann die Zwergbühni mit dem Stück «Mondmusig» nach Wittenbach. Genauere Infos folgen.

FC Wittenbach

Fr, 28.09.: 20 Uhr, FCW Senioren 30+ – FC Teufen Grp.;
Sa, 29.09.: 9.30 Uhr, E2 Juniorenturnier – Besa, Gossau, Uzwil, Eggersriet; 10 Uhr, FCW 2.Stkl. Junioren D2 – FC Appenzell; 12 Uhr, FCW 2.Stkl. Junioren C2 – FC Weinfelden-Bürglen; 14 Uhr, FCW Coca-Cola Junioren B1 – FC Tobel-Affeltrangen; 17 Uhr, FCW 3. Liga Herren 1 – SC Brühl 2; 19 Uhr, FCW 2. Liga Frauen 1 – FC Widnau 1;
So, 30.09.: 13.30 Uhr, FCW 2. Stkl. Junioren A2 – FC Münsterlingen; 16 Uhr, FCW Juniorinnen Cb – FC Rorschach-Goldach 17

Help Wittenbach

3. November, Knack-Knack-Klopf-Klopf, 9.30–11.30 Uhr

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr; Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr; Ausstellungen: permanent im Museum + Remise; Sonderausstellungen im Nebengebäude: «Wittenbach entdecken» & «Rückblick auf 20 Jahre IG Schloss Dottenwil & 475 Jahre Schloss Dottenwil»; Kellergalerie: Ausstellung bis 7.10.: Esther Rüthemann – Bilderausstellung «da-hinter»; Schloss: Das Schloss ist geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Freitag, 28. September 2018, holen wir unsere «Augustwanderung» nach und hoffen auf besseres Wetter. Sie führt uns von St. Gallenkappel durchs Aabachtal nach Schmerikon und dauert knapp 3 Stunden. Die Verpflegung erfolgt aus dem Rucksack. Besammlung: Bahnhof Wittenbach, 10.40 Uhr (Abfahrt, 10.47). Billett nach St.Gallenkappel und ab Schmerikon löst jeder selbst. Kontakt: 071 298 19 15

Ludothek Wittenbach

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten während den Herbstferien. Vom 29. Sept.–21. Okt. 2018 sind wir jeweils mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Schöne Ferien und bis bald! Zum Vormerken – nicht verpassen: Samstag, 10. Nov. 2018, ab 15.00 Uhr, St. Galler SpieleNacht im Pfalz Keller (www.spielenacht.ch)

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 27. September 2018, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen Ho, Hom, N, Nm. Voranzeige: Donnerstag, 4. Oktober 2018, Clubversammlung 20 Uhr im Clubheim.

Samariterverein Wittenbach

26. Oktober, 18.00 Uhr: Höck, Besichtigung der Rega-Basis-St. Gallen

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag, 28. September 2018: Vereinsübung, Schiessanlage Wittenbach, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 29. September 2018: General Werdmüller Gruppenschiessen, Wädenswil, Abfahrt: Bächeplatz 07.30 Uhr; Endschiessen, Schiessanlage Wittenbach, 13.30–17.00 Uhr; Montag, 1. Oktober 2018: Toggenburgisches Landschiessen, Lichtensteig, Abfahrt: Bächeplatz 11.30 Uhr



Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch / www.youngpower.ch
www.familienkirche-wittenbach.ch



Erntedankgottesdienst



Zu diesem Gottesdienst heissen wir Sie herzlich willkommen.

So, 30. September 2018, 10 Uhr, Kirche Vogelherd

Leitung: Ueli Bächtold, Diakon
Fahrdienst: Frau Eva Schneebeli, 079 650 63 19
Ich freue mich auf Ihre farbigen Couverts.

Anschliessend an diesen Gottesdienst sind Sie herzlich gegen einen Unkostenbeitrag zum Mittagessen eingeladen. Unser Chefkoch Kurt Lehmann verwöhnt Sie einmal mehr an diesem Sonntag!

Ihre Anmeldung bis Mittwoch, 26. September, nimmt gerne entgegen:

Ueli Bächtold, Tel. 071 298 40 13, ueli.baechtold@tablat.ch
oder Kurt Lehmann, Tel. 079 750 03 90, kurt@nufantis.com

Konfirmandenprojekt 2018/2019

Einschreibung für Jugendliche, welche im Jahr 2019 konfirmiert werden möchten:

Dienstag, 23. Oktober 2018, 19.00 Uhr
Evang. Kirchenzentrum Vogelherd

Voraussetzung für den Besuch des Konfirmandenunterrichts ist der Besuch der kirchlichen Erlebnisprogramme «pfefferstern», im vorgeschriebenen Umfang von 16 Credits, bis zum Schuljahresende.



An diesem Abend lernen wir einander und die Spielregeln für das Konfirmandenprojekt kennen. Ebenfalls werden die Daten für Projekte und Lager bekanntgegeben. Die Konfirmation findet am Sonntag, 26. Mai 2019 statt.

Wir freuen uns auf dein Interesse.
Pfrn. Bettina Mittelbach mit Konfleiter-Team

Stellenantritt Frau Pfrn. Bettina Mittelbach

Frau Pfrn. Bettina Mittelbach bezieht ihr Büro in Wittenbach Mitte Oktober. Ihren ersten Gottesdienst wird sie am 21. Oktober 2018 hier in Wittenbach halten. Der offizielle **Begrüßungsgottesdienst** findet allerdings am **Sonntag, 4. November 2018, um 17.00 Uhr in der Kirche Vogelherd** statt. Weitere Informationen folgen.

Donnerstag, 27. September

- 12.00 Uhr **Mittagstisch**
- 13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»**
- 19.00 Uhr **Coro Calmando**, Heiligkreuz
- 19.00 Uhr **Taizé Gebet** s. Anzeige

Freitag, 28. September

- 07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ


Sonntag, 30. September

-  10.00 Uhr **Gottesdienst** zum Erntedank mit Diakon: U. Bächtold s. Anzeige
Fahrdienst: Frau E. Schneebeli, Tel. 079 650 63 19

Montag, 1. Oktober

- 14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt** auf dem Vogelherd

Mittwoch, 3. Oktober

-  17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakon:	U. Bächtold	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Herzliche Einladung zum
ökumenischen Taizé-Gebet
in der Kirche Vogelherd



Donnerstag, 27. September 2018, 19.00 Uhr

In der Stille wollen wir den **Impulsen der Wüstenväter** nachgehen und auf ihre **Gebete** hören.

Die Taizé-Lieder, welche wir in Wiederholungen singen, erleichtern es uns, den täglichen Kurven im Alltag einen neuen Dreh zu verleihen.

Im Anschluss sind Sie herzlich zu Kuchen und Kaffee eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen
Sonja Billian und Ueli Bächtold

Blättern Sie online!
www.gemeindepuls.ch

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



1 1 1 1 0 Jahre im Dienst der Kirchgemeinde: Joe Güntensperger



Bildnachweis: Armin Humbel

Ende September wechselt Joe Güntensperger in den wohlverdienten Ruhestand. In all den Jahren hat er

- unzählige Gottesdienste, Taufen, Hochzeiten und Abdankungsfeiern begleitet
- viele Quadratmeter gewischt, gesaugt, geputzt, abgestaubt und gemäht
- reichlich Kerzen, Opferlichter, Ewig-Lichter, Flyer, Plakate, Altarbilder und Weihwasser ausgewechselt
- und und und ...

Lieber Joe

Wir danken Dir von Herzen für alles, was Du für unsere Pfarrei und Kirchgemeinde getan hast und wünschen Dir nun für den kommenden Lebensabschnitt alles Gute und Gottes Segen.

Christian Leutenegger und Seelsorgeteam
Kirchenverwaltung

PS: Des Rätsels Lösung:

Wer bei den Dienstjahren gestutzt hat... Die Zahl ist richtig, aber sie ist im binären Format notiert. Da nun alle in der Region St.Gallen neuerdings binäre Zahlen lesen können (→ Uhr am Bahnhof St.Gallen), sollte dies kein Problem darstellen. Ansonsten lese man einfach den folgenden Beitrag von Joe.

Abschiedsapéro

Werter Kirchenverwaltungsrat

Liebe Pfarreimitarbeiterinnen und -mitarbeiter

Geschätzte Pfarreiangehörige

Am Sonntag, 30. September, werde ich letztmals meinen Dienst als Mesmer der Pfarrkirche St.Ulrich ausüben. Rund 30 Jahre habe ich Sie und Sie mich bei meiner beruflichen Tätigkeit begleitet. Dabei durfte ich bei schönen, aber auch bei schmerzlichen Anlässen für Sie da sein. Es hat mir stets Freude gemacht, Sie in verschiedener Hinsicht zu unterstützen.

Nun freue ich mich, einen neuen Lebensabschnitt in Angriff zu nehmen. Diese Freude möchte ich gerne mit Ihnen teilen. Ich lade Sie alle deshalb nach dem Sonntagsgottesdienst zu einem umfangreichen Dankesapéro ein. Es würde mich freuen, Sie zu sehen.

Joe Güntensperger

Firmkurs: Schon angemeldet?

Eben war der Anmeldeschluss für den Firmweg 2018/19. Hast du's vielleicht verpasst! Dann melde dich doch umgehend bei Isa Kellenberger: i.kellenberger@altkon.ch, Telefon 079 326 05 68.

Das Leben ist eine Baustelle ...



... und das gilt natürlich genauso für unsere katholische Pfarrei St.Ulrich und St.Konrad. Alles ist im Fluss, verändert und wandelt sich.

Darum möchten wir vom Seelsorgeteam Sie/Dich gerne einladen. Uns interessiert:

- Was beschäftigt die Menschen in Wittenbach?
- Wie können und sollen wir als Kirche in der Gemeinde präsent sein?
- Welche spannenden Ideen schlummern irgendwo noch unentdeckt?
- Welche Talente in unserer Gemeinde gäbe es zu entdecken?
- Wie könnten wir Kirche und Pfarrei noch ganz anders denken, leben, ausprobieren?

Wer hat Lust und Interesse, mit uns ins Gespräch zu kommen, über

- Mögliches und Unmögliches
- Konkretes und Vages
- Durchdachtes und Unausgegrenztes
- ...

Donnerstag, 25. Oktober – 19.00 Uhr

Kirchzentrum St.Konrad

Dazu gibt es einen gluschtigen Apéro riche! Darum sind wir froh um eine Anmeldung: c.leutenegger@altkon.ch
Es freut sich das Seelsorgeteam!

«An jeden Menschen, der auf diesem Planeten wohnt»

Zitate aus der Umwelt-Enzyklika «Laudato si» von Papst Franziskus (2015):



Nr. 4

«Die Wege zur Lösung erfordern einen ganzheitlichen Zugang, um die Armut zu bekämpfen und sich zugleich um die Natur zu kümmern.»

Für Papst Franziskus gehört der Einsatz gegen Armut und gegen Umweltzerstörung untrennbar zusammen. Wir sind ein Teil der Natur. Darum werden immer auch Menschen leiden, wo die Natur zerstört wird.

Donnerstag, 27. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 🕒 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich
- 🕒 19.00 Uhr **Ökumenisches Taizé-Gebet** (siehe Info unter Ökumene), evang. Kirche Vogelherd
- 🕒 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

Freitag, 28. September

- 🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier**, Kappelhof

Samstag, 29. / Sonntag, 30. September (26. Sonntag im Jahreskreis)

- Opfer: Telefon 143, Die Dargebotene Hand
- Gedächtnis: Hulda Kessler-Hüppin

Samstag, 29. September

- 🕒 17.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad, Gestaltung: Pater Franz Reinelt
- 🕒 18.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Franz Reinelt

Sonntag, 30. September

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich und Verabschiedung von Joe Güntensperger, Gestaltung: Regula Loher und Pater Franz Reinelt
- Anschliessend Apéro, offeriert von Joe Güntensperger
- 🕒 10.30 Uhr In Muolen: **Erntedank-Gottesdienst**, Gestaltung: Pfarrer Hermann Müller und Liturgiegruppe

Mittwoch, 3. Oktober

- 🛒 17.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Berechtigung, evang. Kirchzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

Donnerstag, 4. Oktober

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad
- 🕒 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstr. 24, 9300 Wittenbach, unsere Handy-Nr.: 077 479 56 87

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Mo: 14.00–16.00 Uhr
071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sonja Langenegger Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
s.langenegger@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse, 079 757 51 39

Am Dienstag 2. Oktober starten wir zusammen mit der Migros im Provisorium an der Romanshorerstrasse 84.



Der Unterschied von Alt zu Neu ist nicht zu Übersehen. Wir geniessen die letzte Woche im Center. Unsere beiden Lehrtöchter Melanie Welz im 4. Lehrjahr und Selina Heeb, welche im Sommer die Lehre begonnen hat, sind bereits fleissig beim Einpacken der Offenwaren.



Was erwartet Sie?

Ein grosses, freundliches Gebäude, in dem die Migros ein erweitertes Sortiment präsentiert, sowie unsere Drogerie, die Ihnen im neuen, modernen Look Ihre gewünschten Produkte anbietet.

Vom **4-6. Oktober** profitieren Sie an den Eröffnungstagen von **10% Rabatt** auf das Drogerie-Sortiment. Wir freuen uns auf einen Besuch von Ihnen!



28753



Vielen Dank für Ihre Stimme!

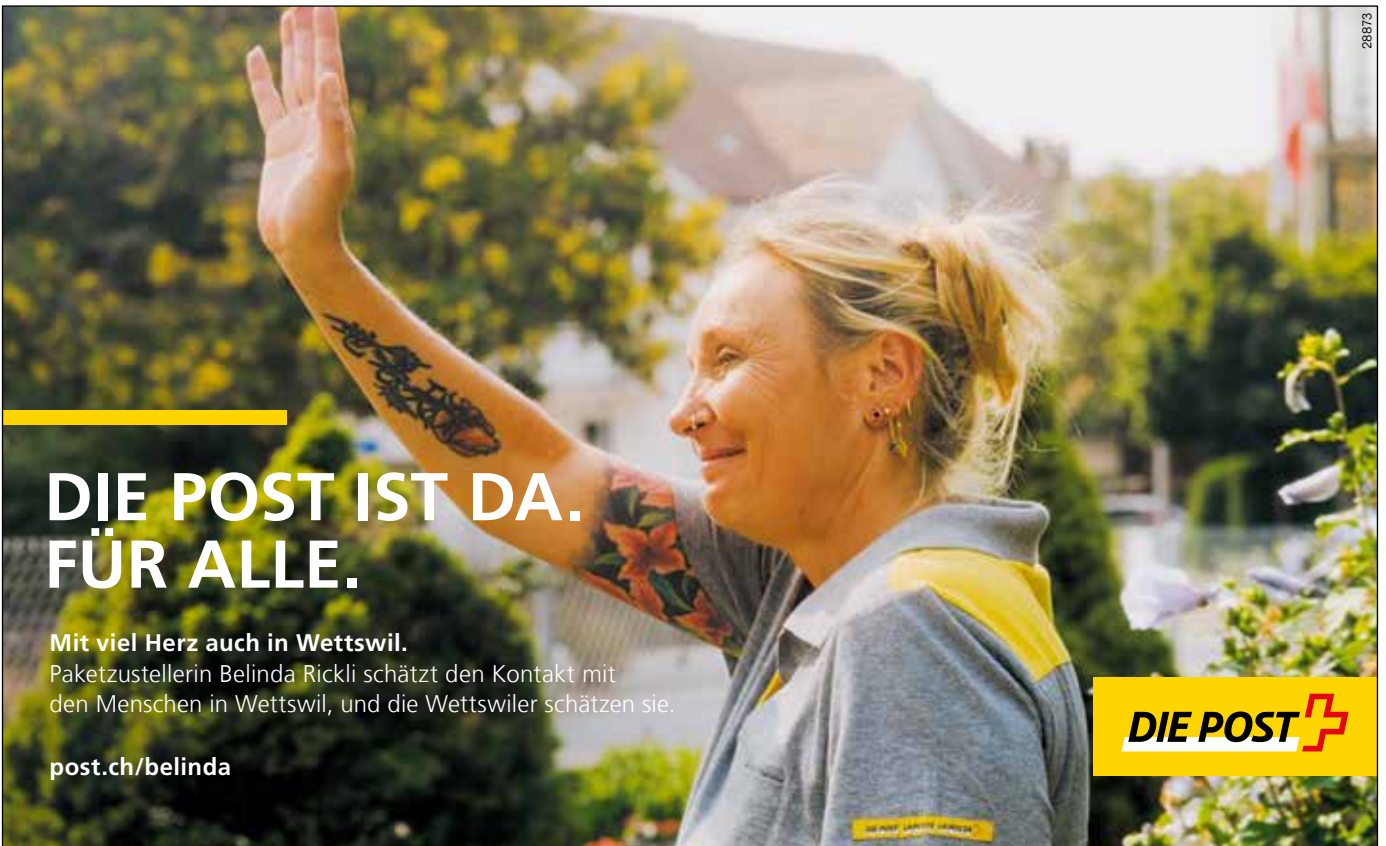
Ich freue mich über die vielen Stimmen und das beste Resultat im ersten Wahlgang. Voller Energie werde ich auch im zweiten Wahlgang antreten. Wollen Sie mich kennenlernen? Nutzen Sie die Gelegenheit bei den nächsten „Treff mit Näf“ für die ganze Familie bei wärmenden Marroni in Ihrem Quartier; die Daten dazu erfahren Sie demnächst. Ich freue mich!

Ihr Norbert Näf

Voller Energie für Wittenbach.
www.norbertnaef.ch

Wählen Sie farbig

Werben Sie herbstlich



28873

DIE POST IST DA. FÜR ALLE.

Mit viel Herz auch in Wettswil.

Paketzustellerin Belinda Rickli schätzt den Kontakt mit den Menschen in Wettswil, und die Wettswiler schätzen sie.

post.ch/belinda

DIE POST 

Der Kindergarten Bruggwiese zieht um

■ Primarschule Wittenbach



Am Montagmorgen 9 Uhr war es so weit. Die Kindergärtner im Bruggwiesen-Quartier machten sich auf den Weg ins neue Schulhaus Kronbühl. Jedes Kind nahm ein oder zwei Dinge aus dem alten mit auf den Weg. Der St. Gallerstrasse entlang und über den roten Platz marschierten sie bis vor den neu umgebauten Kindergarten im Schulhaus Kronbühl. Die Kinder zog es wie im Sog auf die neuen Garderobenbänke. Alle hörten gespannt den Lehrpersonen Frau Müller, Frau Zürcher und Frau Steiner zu und marschieren alsbald mit ihnen durch alle Räume. Sichtlich erfreut stand die Primarschulratspräsi-

dentin Ruth Keller mitten im Pulk und betonte: «Es lohnt sich, den neuen Kindergarten zu inspizieren». Nebst zentraler Küche mit Kochfeld und Backofen sind lichtdurchflutete Arbeitsräume für drei Klassen entstanden. Mehr verraten wir an dieser Stelle nicht. Am 17. November ist Tag der offenen Tür für alle. Am besten, Sie schauen sich den neuen Kindergarten selber an, es lohnt sich.

Text und Bilder: Alexander Furer



Oliver Gröble, Kandidat Gemeindepräsident Wittenbach

■ Grosse Freude über den ersten Wahlgang



Liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher. Was für ein tolles Resultat im ersten Wahlgang für das Amt des Gemeindepräsidenten! 37% haben mir ihre Stimme gegeben. Als parteiloser Newcomer habe ich nicht mit so vielen Stimmen gerechnet. Ich bin glücklich und ich bin überwältigt. Danke an alle, die mich gewählt haben.

Der Wahlkampf war anstrengend, aber auch eine wertvolle Erfahrung für mich. Warum haben mir die Wittenbacher wohl die Stimme gegeben? Weil ich parteilos bin? Weil ich Wittenbacher bin? Weil ich einen reich gefüllten beruflichen Rucksack habe? Oder war es die Kombination von allem? Ich weiss es nicht. Hingegen weiss ich, dass ich zum zweiten Wahlgang erneut antrete. Ich habe den ersten Wahlgang unter den drei Kandidaten als fair empfunden. Einziger negativer Ausreisser war der aggressive Angriff der CVP an der Tagblatt-Podiumsveranstaltung. Ich hoffe auf einen fairen zweiten Wahlkampf.

Text: Oliver Gröble; Bild: Mareycke Frehner

28705

Parkett



Sutter
Inneneinrichtungen AG

Sutter Inneneinrichtungen AG
Romanshorerstrasse 18
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 28 88
Fax 071 298 28 03
info@sutterinneneinrichtungen.ch

Kompetente Beratung und prompte Erledigung, perfekte und saubere Arbeit - seit 40 Jahren.

28035

Hirschen Wittenbach

z'9i Kaffee Gratis

vom 24. September – 28. September und
1. Oktober – 15. Oktober 2018



Unsere Öffnungszeiten sind

Mo	08.30 – 23.00 Uhr
Di-Fr	08.30 – 14.00 / 17.00 – 23.00 Uhr
Sa-So	10.00 – 23.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen

Gastgeber: Andreas und Sindy
www.hirschen-wittenbach.ch
info@hirschen-wittenbach.ch



Gemeinde

PULS

Identität durch Information



Momos

Zutaten (6 Pers.)

Teig:

500 g Mehl
 2 Prisen Salz
 2 EL Maisstärke
 3 dl Wasser
 Mehl zum Auswallen
 Öl zum Bepinseln

Füllung:

1 rote Zwiebel
 10 g Ingwer
 2 Knoblauchzehen
 1 EL Garam Masala
 350 g gemischtes Hackfleisch
 Salz
 Pfeffer

Zeitaufwand: 1 Std. 15 Min.

KOCHEN IM ANDWILER

1. Für den Teig Mehl, Salz, Maisstärke und Wasser zu einem elastischen Teig kneten. Ca. 30 Minuten kühl stellen.
2. Für die Füllung Zwiebel hacken. Ingwer an einer feinen Raffel dazu reiben. Knoblauch dazupressen. Alles mit Garam Masala und Fleisch mischen. Mit Salz und Pfeffer würzen.
3. Teig zu einer Rolle formen. Von der Rolle Stücke à 20 g abschneiden. Diese auf Mehl zu dünnen Rondellen von ca. 8 cm Ø auswallen. Ca. 1 EL Füllung auf die Rondellen geben. Teig rondellen zu Halbmonden falten, Ränder gut andrücken. Dampfeinsatz mit etwas Öl bepseln und Momos hineinlegen. Ca. 15 Minuten zugedeckt dämpfen.

Tipp: Dazu passen eine süßliche Chilisauce und Blattsalat

Herzlichen Dank für Ihre Stimme – Ja, ich will!

■ **Norbert Näf; Kandidat Gemeindepräsident
Wittenbach**



Norbert Näf mit Partnerin Judith Oehri

Liebe Wittenbacherinnen und Wittenbacher! Ich bin hocherfreut und dankbar, dass ich bereits im ersten Wahlgang am meisten Stimmen erhalten habe. Das Resultat ist für mich

Ansporn, bis zum zweiten Wahlgang noch mehr Wittenbacherinnen und Wittenbacher kennen zu lernen und von meiner Persönlichkeit, meinem Tatendrang und meinem Willen zum Miteinander für Wittenbach zu überzeugen. Ich freue mich auf weitere zwei Monate fairen Wahlkampf. Meinen Beitrag dazu werde ich leisten. Ein grosses Dankeschön gebührt meinem engagierten Wahlstab und den vielen Mitgliedern meines Unterstützungskomitees.

Die erfolgreiche Reihe «Treff mit Näf» werde ich weiterführen und etwas ausbauen. In den nächsten Wochen werde ich zum Beispiel zu Ihnen ins Quartier kommen und Sie im Spätherbst mit wärmenden Marroni überraschen. Ich freue mich, dabei Ihre Impulse und Ideen oder auch einfach Wünsche für Wittenbach aufzunehmen. Nutzen Sie die Gelegenheiten, kommen Sie mit mir ins Gespräch, lernen Sie mich kennen. Ich kreppe für Sie die Ärmel hoch und bin bereit, anzupacken für ein Wittenbach für alle und mit allen! In diesem Sinn freue ich mich auf Ihre Unterstützung im zweiten Wahlgang am 25. November 2018.

Text und Bild: Norbert Näf, Kandidat der Findungskommission für das Gemeindepräsidium

Restaurant Isebähnli

Bahnhof • 9300 Wittenbach • 079 784 43 48

29065

Znüni Spezial

Von 7.00 bis 10.00 Uhr

Kaffee **CHF 2.90**

Kaffee und Gipeli **CHF 4.00**

Sandwich mit Kaffee oder 3dl Getränk **CHF 4.50**

Mittag

Verschiedene Tagesteller mit Menüsalat
CHF 13.50

Täglich frisch zum Mitnehmen

Jeden Tag von 15 bis 19 Uhr

Kalt oder warm
Hamburger
Schnitzelbrot
Pulled Pork
Pulled Chicken

Stange	CHF 3.10
3dl offene Getränke	CHF 3.00
1dl Wein	CHF 3.20
Bierflasche	CHF 4.20
Grosses Bier	CHF 4.30

Montag bis Samstag
7.00 bis 20.00 Uhr

Sonntag
7.00 bis 19.00 Uhr

Freitagabend-Spezial

Kommen Sie mit uns auf eine kulinarische Reise um die Welt

RESTAURANT RÖSSLI

Isabelle Zuber & Vincent Jambert

Engi 936, 9304 Bernhardzell

Tel. 071 433 13 38 / isabelle-zuber@bluewin.ch

AKTUELL WILDSPEZIALITÄTEN

Hausgemachte Kürbis- & Steinpilzsuppe,
Hirschsauerbraten nach «Art des Chef's»

Vom Reh: Rehrücken auf Reservation,

Stroganoff an Apfelweinsauce,

Schnitzel, Pfeffer nach «Förster Art»

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!

29046

Scharleiterinnenwechsel im Blauring Wittenbach

■ Katholische Kirchgemeinde



V.l.n.r.: Janine Sutter, Livia Keller, Alessia Lässer

Am Elternabend und Sola-Rückblick vom 21. September im Kirchenzentrum St. Konrad liessen wir das Sommerlager nochmals in Bildern aufleben. In der ersten Sommerferienwoche verbrachte der Blauring in Andwil wieder eine spannende Lagerwoche unter dem Motto «Harrys Zauberschule». Mit Produktionen auf der Bühne zum Lageralltag und mit dem Lager-Tanz wurde der Abend abgerundet. Im Rahmen dieses Anlasses wurde auch gedankt und verabschiedet. Unsere langjährige Leiterin und Scharleiterin Livia Keller übergab dem neuen Leitungsteam das Zepter. Neu werden Janine Sutter und Alessia Lässer, unterstützt vom Leiterinnenteam, die Blauringschar weiter führen.

Wir danken Livia Keller für ihr jahrelanges Engagement, das sie mit viel Herzblut anging und wünschen ihr für die berufliche als auch private Zukunft nur das Beste. Dem neuen Leitungsteam danke ich und wünsche allen viel Freude, Ideen und tolle Stunden mit den Girls und im Team!

Text und Bild: Isabella Kellenberger



Super-Lotto

TURNHALLE BÜNT
WALDKIRCH
29. SEPTEMBER 2018
20.00UHR



Hauptpreis

Badeferien auf Ayia Napa, Zypern
im Wert von 1600.– Fr.

Preise

Wellnesstage im Tirol im Wert von 800.– Fr.

Ballonfahrt, Velo, Fruchtkörbe
und viele weitere schöne Preise

Gratisverlosung mit Zusatzgewinnen und Jackpot

RESERVATION BIS 29.9.18. 12.00UHR

www.feuerwehrverein-waldkirch.ch oder 071 433 23 61

28927

SAAL-
ÖFFNUNG
18.30 Uhr

NACHT-
ESSEN

ab 19.00 Uhr

Online!

www.gemeindepuls.ch

Broncemedaille an der kantonalen Gruppenmeisterschaft der Veteranen

■ Schützengesellschaft Wittenbach



Stehend von links: Peter Thür, Rolf Braun, Oskar Kolb, Andreas Hausamann, Alfred Hauser; knieend von links: Walter Baldamus, Hans Steinmann

In der mit 73 Gruppen aus dem Kanton St. Gallen gestarteten Meisterschaft der Veteranen qualifizierten sich 21 Gruppen für den Final, der am Samstag, 22. September, in Buchs SG durchgeführt wurde. Qualifiziert hatten sich auch 2 Gruppen der SG Wittenbach.

Nach 2 geschossenen Vorrunden setzte sich die Gruppe Erlenholz mit dem Total von 754 Punkten an die Spitze des Feldes und konnte den Königsfinal bestreiten. Die zweite Gruppe, Bächli, qualifizierte sich ebenfalls für den Königsfinal der 6 besten Gruppen.

Leider lief es den nach den Vorrunden Bestklassierten Wittenbacher Schützen nicht nach Wunsch. Sie wurden im 6. Rang klassiert. Die Gruppe Bächli allerdings konnte sich im Final steigern und schoss sich auf den 3. Rang. Der Anlass war durch die Schützengesellschaft Buchs-Räfis bestens organisiert. Sieger wurde die Gruppe Tratt1 des SV Sennwald. Den zweiten Platz belegte die Gruppe Weiherweid der Feldschützen St. Gallen.

Gruppe Erlenholz: Hauser Alfred, Hüttenmoser Paul, Steinmann Hans und Kolb Oskar

Gruppe Bächli: Baldamus Walter, Braun Rolf, Hausamann Andreas und Thür Peter,

Text und Bild: ph.

29047

Rest. Sonne
zwischen Wittenbach & Haggenschwil

Metzgete-Buffer

à discrétion Fr. 31.50

Mi, 3. Oktober bis So, 7. Oktober 2018

Wir servieren auch Tellerservice!
Reservation erwünscht 079 884 67 64

28111

Contactlinsen mit Comfort Garantie

GRASSO
seh.comfort®

Grasso Optik
Oberer Graben 14
9000 St. Gallen
Tel. 071 223 56 66
sms 076 601 28 85
www.grasso.ch

obvita Wir schaffen Lebensqualität.

**obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.**

**Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.**

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

7 JAHRE GARANTIE Mehr Auto fürs Geld
www.kia.ch

28974

Perfekt inszeniert New Kia Sportage



SPORTAGE

KIA
The Power to Surprise

New Kia Sportage Trend 1.6 T-GDi 4x4 man.
177 PS ab CHF 33'950.–

Grüntal Garage

Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach
Tel. 071 298 55 77 | www.gruental.ch

Probefahrttage 3.–5. Oktober 2018

Gemeinde

PULS

**Herzlichen Dank
für Ihr Inserat**

GARTENGESTALTUNG
Andreas Jakob GmbH

Grüne Ideen für Ihren Garten!

Im Herbst aktuell:

- Sträucherschnitt
- Rosenschnitt und Einwinterung
- Lauben
- Herbstdüngung für Gehölze, Stauden und Rasen
- Bepflanzungen
- Attraktive Dauerabonnemente für die Ganzjahrespflege uvm.

*Kontaktieren Sie uns unverbindlich,
wir beraten Sie gerne.*

Gartengestaltung Andreas Jakob GmbH
Rorschacherstrasse 1750, 9402 Mörschwil
Telefon 071 866 10 88
info@gartengestaltung-jakob.ch
www.gartengestaltung-jakob.ch

29049

Hirschen Wittenbach

OKTOBERFEST

Weisswurst – Schweinshaxen – Krustenbraten



21. September – 7. Oktober

Unsere Öffnungszeiten sind

Mo	08.30 – 23.00 Uhr
Di–Fr	08.30 – 14.00/17.00 – 23.00 Uhr
Sa–So	10.00 – 23.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen

Gastgeber: Andreas und Sindy
www.hirschen-wittenbach.ch
info@hirschen-wittenbach.ch

29086

Grosses Interesse an der Baustellenführung im Zentrum

VerkehrsVereinWittenbach



Der VerkehrsVereinWittenbach organisierte am Mittwoch 19. September eine Führung rund um die Bauaktivitäten am Zentrumsplatz. Bei herrlichem Wetter durfte VVW-Präsident Werner Moser etwa 120 Teilnehmer begrüßen. Nach kurzer Projektübersicht durch Daniel Worni (Bauamt Wittenbach) an der Informationstafel im Pavillon, wurden die Besucher in zwei Gruppen aufgeteilt.



Neben Daniel Worni, der als Verantwortlicher der Gemeinde für das ganze Konzept zuständig ist, konnte mit Patrick Brunschwiler als Projektleiter vom Ingenieurbüro Wälli eine zweite, sehr kompetente Person für die Führung gefunden werden.

An vier verschiedenen Standorten wurden die Teilnehmer über die Schwerpunkte «Bahnhofstrasse/Tunnelportal»,

«Studerswilerbach», «Romanshorerstrasse/Studerswilerbach», «Romanshorerstrasse/im Zentrum» sehr gut informiert. Es war sehr eindrücklich, wie viele verschiedene Kriterien zu berücksichtigen sind, da Auflagen und Interessen von Gemeinde, Kanton, Bund und Investoren unter einen Hut gebracht werden müssen. Ebenso gilt es, die Umlegung oder Erstellung von Wasserleitungen, Swisscom, Anschluss Fernwärme, SAK Stromleitungen zu koordinieren.

Ein sehr wichtiger Punkt bei der Planung und Ausführung ist auch die Berücksichtigung des Verkehrs auf der Romanshorerstrasse, welche bis auf eine kürzere Bauphase immer auf 2 Spuren befahrbar ist.

Es wurde auch immer wieder erwähnt, wie hoch der Anteil der Kosten für die Gemeinde ist und wo der Bund, der Kanton oder die Investoren zu bezahlen haben.

Es handelt sich um total 24 Teilprojekte mit diversen Involvierten. Auf dem bereits verlängerten Tunnelportal der SOB wird der Bach, die Werkleitungen und das Troittoir erstellt. Der Abbruch des Migrosgebäude ist ab Ende Oktober geplant. (Neueröffnung ca. Frühling 2021)

Auf dem gut einstündigen Rundgang wurden auch immer wieder Fragen gestellt, welche durch die beiden Verantwortlichen kompetent beantwortet werden konnten. Schön war auch zu hören, wie direkt betroffene Anwohner sich sehr positiv äusserten auf die grosse Rücksichtnahme der Bauarbeiter bei der Lärmbelastung und die diesbezügliche gute Information von Seiten der Bauleitung.

Nach einer Fragerunde und dem Dank des VVW an Dani Worni und Patrick Brunschwiler für die engagierte und sehr interessante Führung, lud der VerkehrsVereinWittenbach alle Gäste zu einem kleinen Apéro ein, wo die Zeit noch weiterhin genutzt wurde für persönliche Fragen.

Der VVW dankt allen Besuchern für das gezeigte Interesse und wird sich bemühen, auch in Zukunft solche Anlässe zu organisieren.



Text und Bilder: VVW

Sommerausflug nach Lindau

■ Gewerbeverein Wittenbach-Häggenschwil



Wie immer, wenn der Gewerbeverein verreist, strahlt die Sonne. So war es auch letzten Donnerstag, als die Präsidentin Heidi Riklin die grosse Schar zum Sommerausflug begrüßte. Jährlich macht das Gewerbe einen Ausflug über die Region hinaus. Diesmal ging es mit dem Schiff quer über den Bodensee nach Lindau. Mehr erfahren und erkunden, das gehört zu jedem Programm. Wussten Sie, dass die Lin-



dauer in den Jahren 1730 Angst vor einer Schweizer Gewerbeinvasion hatten? Der Appenzeller Architekt Jakob Grubenmann zeichnete, nach dem Brand 1728 rund um den Marktplatz, die Häuser zum Kawatzen und zum Baumgarten neu. Die mitgebrachten Schweizer Gewerbetreibenden waren den Lindauern jedoch zu viel des Guten. Sie marschierten erfolgreich gegen die Schweizer an, welche vor Schreck aus der Stadt flüchteten und dabei blieben die Architekturpläne liegen, woraufhin die Lindauer die noch heute stattlichen Grubenmann-Gebäude fertigstellen konnten. Wie diese waren die Ausführungen der Stadtführung sehr unterhaltsam und interessant. Nach einer kurzen Einkehr ging es auf der damaligen Salz- und Getreideroute über den See zurück nach Rorschach. Im neuen Seerestaurant Wiedehorn fand das feine Nachtessen und das stimmungsvolle Ambiente grossen Anklang.

Text und Bilder: Alexander Fürer

Tag der offenen Tür, 29. September 2018, 10.00 - 16.00

29029

Viele nützliche Infos über TCM, die faszinierende Alternativ-Behandlungsmethode aus dem Fernen Osten

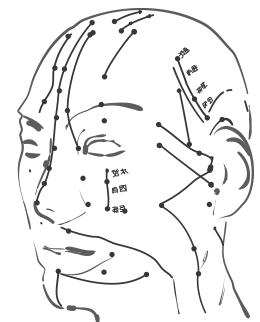
Behandlungsgutscheine und andere Preise mittels Glückswürfel zu gewinnen

Ich freue mich auf Ihren Besuch
Sandra Künzi



mittig
starke

Getränke,
Knabberien und ein
kleines Präsent für
jeden Besucher



Romanshorerstrasse 16
9300 Wittenbach (im 2. Stock)

PRAXIS FÜR TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM)

Geschätzte Wittenbacherinnen und Wittenbacher

■ Georges Gladig; Kandidat Gemeindepräsident Wittenbach

Wittenbach hat entschieden. Die Wahlresultate sind für mich enttäuschend trotz eines engagiert geführten Wahlkampfes. Auf jeden Fall ist es mir ein grosses Anliegen, all meinen Helferinnen und Helfern, allen Personen, die mich gewählt haben und für mich eingestanden sind, herzlich zu danken.

Ich weiss dieses Engagement sehr zu schätzen. Leider hat es für ein besseres Resultat nicht gereicht, das tut mir leid. Die vielen positiven Begegnungen auf der Tour de Wittenbach haben mir jedoch gezeigt, dass viele Wittenbacherinnen und Wittenbacher den offenen und ehrlichen Dialog schätzen. Das freut mich sehr.

Text: GG

IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Ricky Nguy

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelseite

Alexander Furer

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadata sind online: www.gemeindepuls.ch.

Ämtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

29020




Metzgete

**Mittwoch bis Sonntag:
26. bis 30. September 2018**

*Freuen Sie sich auf die feinen Spezialitäten nach
altem Rezept: Hausgemachte Blutwurst,
Leberwurst, Rippli, Wädli, Leberli, Speck, Chrut,
Apfelmus und vieles mehr.*

Restaurant Erlenholz | 9300 Wittenbach | www.erlenholz.ch

29054



Wenn die Schulter schmerzt !

Themen: Welche Schultererkrankungen sollten operativ versorgt werden, wann kann abgewartet werden.
Wann ist der richtige Zeitpunkt zur OP gekommen?
Minimalinvasive Therapieverfahren bei Schulterdache, Kalkschulter, Sehnenriss, Schultersteife und Arthrose.
Physiotherapeutische Rehabilitationsverfahren.

Referenten: Prof. Dr. med. Carsten Boos (Facharzt für Orthopädische Chirurgie und Traumatologie FMH)
Dirk Hahnenberg (Dipl. Physiotherapeut FH)

Wann: Mittwoch, 3.10.18 von 18.30 bis 20.00 Uhr

Ort: Aula Oberstufenzentrum Grünau, Grünaustrasse 2, 9300 Wittenbach

Veranstalter: Orthopädie am Park, Rorschacherstrasse 19, 9000 St. Gallen, Tel.: 071 243 59 43
Physio im Zentrum, Obstgartenstrasse 15, 9300 Wittenbach, Tel.: 071 290 21 21

Wir bitten um telefonische Voranmeldung!
Im Anschluss an die Vorträge stehen Ihnen die Referenten gerne für Fragen zur Verfügung!

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Wittenbach-Häggen Schwil

ERÖFFNUNG MIGROS KRONBÜHL

am 2. Oktober 2018

Feiern Sie mit uns vom 4. bis 6. Oktober
und profitieren Sie von folgenden Angeboten.

STANDORT & ÖFFNUNGSZEITEN

Migros Kronbühl

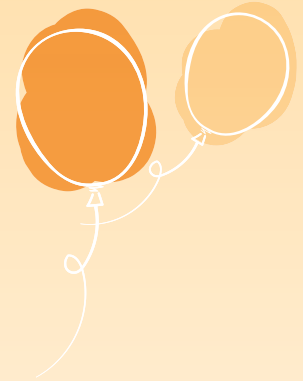
Romanshornestrasse 80–86
9303 Wittenbach

Montag bis Freitag 8.00–19.00 Uhr
Samstag 8.00–17.00 Uhr



GRATIS KAFI & GIPFELI

täglich von 8.00 bis 10.00 Uhr



MIGROS
Ein M feierlicher.

Scan and Win®

Migros Gutscheine im Gesamtwert von

CHF 10 000.–

Sichern Sie sich Ihren Sofortgewinn
vom 4. bis 6. Oktober 2018.

Diesen Coupon abtrennen, den Gewinncode
in der Migros Kronbühl abscannen und gewinnen.

*Der Gewinncode kann nur einmal gescannt werden. Nur solange Vorrat. Keine Barauszahlung. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Scan and Win® ist patentiert und eine eingetragene Marke von aktionspotenzial GmbH & Co KG.

